Informare pro uživatele

CS

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

OOP KATEGORIE II

Přečtěte si pozorně návod k použití

Výrobek: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům

V souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425.

Vzor:	„WAYNA"	Kód:	3520 036 160 XX	Velikost:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

Materiál: 100 % polyester, dlaň a prsty latex

Určení: Slouží jako ochrana rukou proti mechanickým a ochranu v pracovním prostředí při práci s drobným mechanickým ohrožením (odření, sápnutí). ...

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jeho použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či horkými nebo zahřátými předměty, chemikáliemi nebo manipulaci pod vodou. Nejsou odolné proti propichnutí. Tyto rukavice nemají byť pouštěnany tam, kde existuje riziko zachycení pohyblivými částmi stroje.

Kvůli otupování čepele při zkoušce odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu (TDM (E)) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti řezu (TDM (E)) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice nesmí být používány tam, kde existuje riziko zachycení pohyblivými částmi strojů.

Rukavice se zvýšenou odolností proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu (TDM (E)) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti řezu (TDM (E)) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice nesmí být používány tam, kde existuje riziko zachycení pohyblivými částmi strojů.

Důležitá informace! Po použití se opláchněte. Je-li v rukavici zachycena jakákoliv chemická nečistota, nejdříve ji opláchněte, teprve potom rukavice sundejte. Nepoužívejte na cestě a suché ruce.

Skladování, přeprava: V čistém, suchém a odvětraném prostředí při pokojové teplotě. Neperte, ani nečistěte chemicky, nefoukotami, plísněmi, popř. dalšími (chemickými) nečistotami ani cizími tělesy. Nevystavovat dešťům přímému slunečnímu záření. Přepravujte nalepleje v originál balení.

Příslušenství: výrobek je dodáván bez příslušenství.

Nebezpečné přínosti: Rukavice obsahují přínosný Latex. U citlivých lidí na tuto látku může vyvolat alergické reakce vrátane anafylaktickej reakcie. Pri podráždení kože alebo alergickej reakcii rukavice ďalej nepoužívajte a vyhľadajte lekára.

Likvidácia: použité rukavice likvidujte v súlade s predpismi pre likvidáciu domového ...

Informace o výrobcích a dodávkách: Nejsou odolné proti propichnutí. Nepoužívat na cestě a suché ruce.

Informace o výrobcích a dodávkách: Nejsou odolné proti propichnutí. Nepoužívat na cestě a suché ruce.

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jeho použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či horkými nebo zahřátými předměty, chemikáliemi nebo manipulaci pod vodou. Nejsou odolné proti propichnutí. Tyto rukavice nemají byť pouštěnany tam, kde existuje riziko zachycení pohyblivými částmi strojů.

Kvůli otupování čepele při zkoušce odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu (TDM (E)) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti řezu (TDM (E)) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice nesmí být používány tam, kde existuje riziko zachycení pohyblivými částmi strojů.

Důležitá informace! Po použití se opláchněte. Je-li v rukavici zachycena jakákoliv chemická nečistota, nejdříve ji opláchněte, teprve potom rukavice sundejte. Nepoužívejte na cestě a suché ruce.

Skladování, přeprava: V čistém, suchém a odvětraném prostředí při pokojové teplotě. Neperte, ani nečistěte chemicky, nefoukotami, plísněmi, popř. dalšími (chemickými) nečistotami ani cizími tělesy. Nevystavovat dešťům přímému slunečnímu záření. Přepravujte nalepleje v originál balení.

Příslušenství: výrobek je dodáván bez příslušenství.

Nebezpečné přínosti: Rukavice obsahují přínosný Latex. U citlivých lidí na tuto látku může vyvolat alergické reakce vrátane anafylaktickej reakcie. Pri podráždení kože alebo alergickej reakcii rukavice ďalej nepoužívajte a vyhľadajte lekára.

Likvidácia: použité rukavice likvidujte v súlade s predpismi pre likvidáciu domového ...

Informace o výrobcích a dodávkách: Nejsou odolné proti propichnutí. Nepoužívat na cestě a suché ruce.

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jeho použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či horkými nebo zahřátými předměty, chemikáliemi nebo manipulaci pod vodou. Nejsou odolné proti propichnutí. Tyto rukavice nemají byť pouštěnany tam, kde existuje riziko zachycení pohyblivými částmi strojů.

Kvůli otupování čepele při zkoušce odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu (TDM (E)) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti řezu (TDM (E)) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice nesmí být používány tam, kde existuje riziko zachycení pohyblivými částmi strojů.

Důležitá informace! Po použití se opláchněte. Je-li v rukavici zachycena jakákoliv chemická nečistota, nejdříve ji opláchněte, teprve potom rukavice sundejte. Nepoužívejte na cestě a suché ruce.

Skladování, přeprava: V čistém, suchém a odvětraném prostředí při pokojové teplotě. Neperte, ani nečistěte chemicky, nefoukotami, plísněmi, popř. dalšími (chemickými) nečistotami ani cizími tělesy. Nevystavovat dešťům přímému slunečnímu záření. Přepravujte nalepleje v originál balení.

Příslušenství: výrobek je dodáván bez příslušenství.

Nebezpečné přínosti: Rukavice obsahují přínosný Latex. U citlivých lidí na tuto látku může vyvolat alergické reakce vrátane anafylaktickej reakcie. Pri podráždení kože alebo alergickej reakcii rukavice ďalej nepoužívajte a vyhľadajte lekára.

Likvidácia: použité rukavice likvidujte v súlade s predpismi pre likvidáciu domového ...

Informacje dla użytkowników

PL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

ŚRODEK OCHRONY INDYWIDUALNEJ (ŚOI) KATEGORII II

Przeczytaj uważnie. Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425.

Wyrób: Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi.

Wzór:	„WAYNA"	Kod:	3520 036 160 XX	Rozmiar:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

Materiał: 100% poliester, latekx w dłoni i palcach

Przeznaczenie: Służą jako ochrona rąk przed zabrudzeniem oraz ochrona rąk na stanowisku pracy przy pracach z niewielkim zagrożeniem mechanicznym (otarcia, zaczepnięcia, ...

Uwaga! Po użyciu opłukać. Jeśli w rękawicy zostanie zanieczyszczenia jakąkolwiek chemiczną nieczystością, najpierw ją opłukać, dopiero ...

Informacje o produktach i dostawach: Nie są odporne na przebicie.

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jeho použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či horkými nebo zahřátými předměty, chemikáliemi nebo manipulaci pod vodou. Nejsou odolné proti propichnutí. Tyto rukavice nemají byť pouštěnany tam, kde existuje riziko zachycení pohyblivými částmi strojů.

Kvůli otupování čepele při zkoušce odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu (TDM (E)) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti řezu (TDM (E)) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice nesmí být používány tam, kde existuje riziko zachycení pohyblivými částmi strojů.

Důležitá informace! Po použití se opláchněte. Je-li v rukavici zachycena jakákoliv chemická nečistota, nejdříve ji opláchněte, teprve potom rukavice sundejte. Nepoužívejte na cestě a suché ruce.

Skladování, přeprava: V čistém, suchém a odvětraném prostředí při pokojové teplotě. Neperte, ani nečistěte chemicky, nefoukotami, plísněmi, popř. dalšími (chemickými) nečistotami ani cizími tělesy. Nevystavovat dešťům přímému slunečnímu záření. Přepravujte nalepleje v originál balení.

Příslušenství: výrobek je dodáván bez příslušenství.

Nebezpečné přínosti: Rukavice obsahují přínosný Latex. U citlivých lidí na tuto látku může vyvolat alergické reakce vrátane anafylaktickej reakcie. Pri podráždení kože alebo alergickej reakcii rukavice ďalej nepoužívajte a vyhľadajte lekára.

Likvidácia: použité rukavice likvidujte v súlade s predpismi pre likvidáciu domového ...

Information for users

EN

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

PPE CATEGORY II

Read the instructions carefully. In accordance with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425.

Product: Protective gloves against mechanical risks.

Design:	„WAYNA"	Code:	3520 036 160 XX	Size:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

Material: 100% polyester, palm and fingers latex

Purpose: They may serve as a protection of hands against dirt and protection in the working areas where workers have to face minor mechanical hazards (abrasions, cutting, ...

Please note: The user must check the gloves before and after use to verify that they are in the required quality. Do not use damaged gloves. Do not use the gloves for handling with sharp objects, flames or hot ...

Maintenance, lifetime: After use, make sure the gloves are removed from all pollutants. Thus, you will extend their lifespan. The gloves are designed for single or short-term use only. Dry a damp gloves further away from sources of heat at the room temperature. Do not wash or dry clean. Any dirt should be brushed out using a soft brush. Do not bleach, dry in a tumble dryer, or iron them. Wom through, burned through, strongly fouled or stiffened parts have to be replaced with new ones. We are not responsible for any reduction of the protective function due to incorrect care. Under suitable storage conditions, shelf life is 3 years.

Storing and transport: Storing in a clean, dry and ventilated place at the room temperature, without any contamination by moisture, dirt, mould, or other agents reducing the level of protection. Do not expose it to prolonged solar radiation. Carry the gloves individually in original package.

Accessories: The product is supplied without accessories.

Dangerous substances: The gloves contain natural Latex. In people who are sensitive to this substance, it can cause allergic reactions, including an anaphylactic reaction. In case of skin irritation or allergic reaction, stop using the gloves and consult a doctor.

Disposal: Dispose of used gloves with respect of the sealing level according to the applicable disposal regulations and the regulations of the local authority. Unused gloves can be disposed of with domestic waste.

The Notified Body that performs conformity assessment: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

The Declaration of Conformity can be found here: www.canis.cz for individual products, in the bar "Documents".

Marking (sample) – description:			
WAYNA	Type of gloves		Notification on the necessity to read the instructions for use
10	Size	"A"	Production identification
Pictograms and numbers of standards which the product complies with			Manufacturer's identification
A.B.C.D.E.F	Design classes	XX/XXXX	Month and year of production
		XX/XXX	Use by (month/year)
CE	Mark of conformity	ZA/XXXX/XXXX CAT II	Lot – mark/year of production/order number Glove category

If you need more information, please contact: Poděbradská 260/59, Hloubín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informace pro uživatele

SK

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

OPP KATEGÓRIE II

Prečítajte si pozorne návod na použitie

Výrobok: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám.

V súlade s Nariadením (EU) 2016/425.

Vzor:	„WAYNA"	Kód:	3520 036 160 XX	Veľkosť:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

Materiál: 100 % polyester, dlaň a prsty latex

Účel: Slúžia ako ochrana rúk proti znečisteniu a ochrana v pracovnom prostredí pri práci s drobným mechanickým ohrozením (odretím, sápnutím, ...

Upozornenie: Je nutné, aby užívateľ vykonal prehliadku rukavíc pred a po jeho použití za účelom overenia požadovanej kvality. Nepoužívajte poškodené rukavice. Nepoužívajte na manipuláciu s ostrými predmetmi, s plameňom či horúcimi alebo zahriatymi predmetmi, chemikáliami alebo manipuláciu pod vodou. Nie sú odolné proti prerušeniu.

Tieto rukavice sa nesmú nosiť, pokiaľ hrozí riziko ich zachytenia do pohyblivých častí strojov. Kvôli otupovaniu čepele pri skúške odolnosti proti rezu (B) sú výsledky skúšok rezu len orientačné, zatiaľ čo skúška odolnosti proti rezu TDM (E) je výsledkom referenčného prevedenia. Rukavice spĺňajú požiadavky na odolnosť proti rezu (TDM (E)) je výsledkom referenčného prevedenia. Rukavice nesmú ...

Dôležitá informácia! Po použití ich opláchnite. Ak v rukavici zachytíte akú chemickú nečistotu, najskôr ...

Informácie o výrobkoch a dodávkach: Nie sú odolné proti prerušeniu.

Skladovanie, prepravu: V čistom, suchom a odvetranom prostredí pri izbovej teplote, bez kontaminácie vlhkom, nečistotami, plesňami, popr. ...

Príslušenstvo: výrobok je dodávaný bez príslušenstva.

Nebezpečné prínosť: Rukavice obsahujú prírodný Latex. U citlivých ľudí na túto látku môže vyvolať alergické reakcie vrátane anafylaktickej reakcie. Pri podráždení kože alebo alergickej reakcii rukavice ďalej nepoužívajte a vyhľadajte lekára.

Likvidácia: použité rukavice likvidujte v súlade s predpismi pre likvidáciu domového ...

Informácie o výrobkoch a dodávkach: Nie sú odolné proti prerušeniu.

Upozornenie: Je nutné, aby užívateľ vykonal prehliadku rukavíc pred a po jeho použití za účelom overenia požadovanej kvality. Nepoužívajte poškodené rukavice. Nepoužívajte na manipuláciu s ostrými predmetmi, s plameňom či horúcimi alebo zahriatymi predmetmi, chemikáliami alebo manipuláciu pod vodou. Nie sú odolné proti prerušeniu.

Tieto rukavice sa nesmú nosiť, pokiaľ hrozí riziko ich zachytenia do pohyblivých častí strojov. Kvôli otupovaniu čepele pri skúške odolnosti proti rezu (B) sú výsledky skúšok rezu len orientačné, zatiaľ čo skúška odolnosti proti rezu TDM (E) je výsledkom referenčného prevedenia. Rukavice ...

Dôležitá informácia! Po použití ich opláchnite. Ak v rukavici zachytíte akú chemickú nečistotu, najskôr ...

Informácie o výrobkoch a dodávkach: Nie sú odolné proti prerušeniu.

Skladovanie, prepravu: V čistom, suchom a odvetranom prostredí pri izbovej teplote, bez kontaminácie vlhkom, nečistotami, plesňami, popr. ...

Príslušenstvo: výrobok je dodávaný bez príslušenstva.

Nebezpečné prínosť: Rukavice obsahujú prírodný Latex. U citlivých ľudí na túto látku môže vyvolať alergické reakcie vrátane anafylaktickej reakcie. Pri podráždení kože alebo alergickej reakcii rukavice ďalej nepoužívajte a vyhľadajte lekára.

Likvidácia: použité rukavice likvidujte v súlade s predpismi pre likvidáciu domového ...

Informationen für Benutzer

DE

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

PSA KATEGORIE II

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.

Produkt: Schutzhandschuhe zum Schutz vor mechanischen Risiken.

Muster:	„WAYNA"	Code:	3520 036 160 XX	Größe:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

Material: 100 % Polyester, Handfläche und Finger aus Latex

Bestimmung: Sie sind Handschutz gegen Schmutz und Schutz in der Arbeitsumgebung bei Arbeiten mit geringem mechanischen Gefahren (Abrieb, Verschleißmarkierung, ...

Diese Handschuhe werden gemäß EN 388 - mechanische Risiken (in Form von Abrieb, Schnitt, Durchstich und Stoßwiderstand) und EN 374-2 ...

Informationen zu Produkten und Lieferungen: Sie sind nicht wasserdicht. Diese Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn sie Gefahr besteht, dass sie von beweglichen Maschinenteilen erfasst werden. Aufgrund der Abstumpfung der Klinge beim Schnittfestigkeitstest (B) sind die Ergebnisse der Schnittfestigkeitsprüfung nur indikativ, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (E) das Ergebnis eines Referenztests ist. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an die Durchstichfestigkeit, sind aber nicht zum Schutz gegen dünne, scharfe Gegenstände wie Nadeln geeignet. Die Handschuhe bieten, diese Art von Arbeitsbedingungen, wenn sie vorhanden sind, Schutz. Es liegt in der Verantwortung jedes Anwenders, zu beurteilen, ob er die Produkte unter angemessenen Bedingungen einsetzt. Dadurch wird die Lebensdauer der Handschuhe verlängert. Dies sind Handschuhe für den kurzfristigen Gebrauch. Trocknen Sie die feuchten Handschuhe fern von Wärmequellen bei Raumtemperatur. Nicht waschen oder chemisch reinigen. Schmutz mit einer weichen Bürste abbürsten. Nicht bleichen, nicht im Trockner trocknen, nicht bügeln. Ersetzen Sie durchgescheuerte, verhärtete, stark verschmutzte oder verfärbte Paare durch neue. Wir haben nicht für eine eventuelle Beeinträchtigung der Schutzfunktion durch unsachgemäße Pflege. Bei geeigneten Lagerbedingungen beträgt die Haltbarkeit 3 Jahre.

Lagerung, Transport: In einer sauberen, trockenen und belüfteten Umgebung bei Raumtemperatur, frei von Verunreinigungen durch Feuchtigkeit, Schmutz, Schimmel oder anderen Faktoren, die das Schutzniveau verringern. Nicht über einen längeren Zeitraum dem Sonnenlicht aussetzen. Vorzugsweise im Originalbeutel transportieren.

Zubehör: Das Produkt wird ohne Zubehör geliefert.

Gefährliche Bestandteile: Die Handschuhe enthalten Naturlatex. Bei Menschen, die empfindlich auf diesen Stoff reagieren, kann es zu allergischen Reaktionen, einschließlich einer anaphylaktischen Reaktion, kommen. Bei Hautreizungen oder allergischen Reaktionen sollten Sie die Handschuhe nicht mehr verwenden und einen Arzt konsultieren.

Entsorgung: Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe in Übereinstimmung mit den Entsorgungsvorschriften für die jeweilige Art der Kontamination und mit den örtlichen Vorschriften. Unbenutzte Handschuhe können über den Hausmüll entsorgt werden.

Benannte Stelle, welche das Konformitätsbewertung durchführt: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Die Konformitätserklärung finden Sie hier: www.canis.cz bei den einzelnen Produkten in der Leiste „Dokumente".

Kennzeichnung (Muster) - Beschreibung:			
WAYNA	Handschuhtyp		Hinweis auf die Notwendigkeit, die Gebrauchsanweisung zu lesen
10	Größe	"A"	Produktidentifizierung
Piktogramme und Nummern der Normen, mit denen dieses Produkt konform ist			Herstelleridentifizierung
A.B.C.D.E.F	Ausführungsklassen	XX/XXXX	Monat und Jahr der Herstellung
		XX/XXXX	Verbrauchsdatum (Monat/Jahr)
CE	Konformitätszeichen	ZA/XXXX/XXXX CAT II	Charge – Marke/Herstellungsjahr/Bestellnummer PSA-Kategorie

Wenn Sie detailliertere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an: Poděbradská 260/59, Hloubín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Information for users

EN

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

PPE CATEGORY II

Read the instructions carefully. In accordance with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425.

Product: Protective gloves against mechanical risks.

Design:	„WAYNA"	Code:	3520 036 160 XX	Size:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

Material: 100% polyester, palm and fingers latex

Purpose: They may serve as a protection of hands against dirt and protection in the working areas where workers have to face minor mechanical hazards (abrasions, cutting, ...

Please note: The user must check the gloves before and after use to verify that they are in the required quality. Do not use damaged gloves. Do not use the gloves for handling with sharp objects, flames or hot ...

Maintenance, lifetime: After use, make sure the gloves are removed from all pollutants. Thus, you will extend their lifespan. The gloves are designed for single or short-term use only. Dry a damp gloves further away from sources of heat at the room temperature. Do not wash or dry clean. Any dirt should be brushed out using a soft brush. Do not bleach, dry in a tumble dryer, or iron them. Wom through, burned through, strongly fouled or stiffened parts have to be replaced with new ones. We are not responsible for any reduction of the protective function due to incorrect care. Under suitable storage conditions, shelf life is 3 years.

Storing and transport: Storing in a clean, dry and ventilated place at the room temperature, without any contamination by moisture, dirt, mould, or other agents reducing the level of protection. Do not expose it to prolonged solar radiation. Carry the gloves individually in original package.

Accessories: The product is supplied without accessories.

Dangerous substances: The gloves contain natural Latex. In people who are sensitive to this substance, it can cause allergic reactions, including an anaphylactic reaction. In case of skin irritation or allergic reaction, stop using the gloves and consult a doctor.

Disposal: Dispose of used gloves with respect of the sealing level according to the applicable disposal regulations and the regulations of the local authority. Unused gloves can be disposed of with domestic waste.

The Notified Body that performs conformity assessment: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

The Declaration of Conformity can be found here: www.canis.cz for individual products, in the bar "Documents".

Marking (sample) – description:			
WAYNA	Type of gloves		Notification on the necessity to read the instructions for use
10	Size	"A"	Production identification
Pictograms and numbers of standards which the product complies with			Manufacturer's identification
A.B.C.D.E.F	Design classes	XX/XXXX	Month and year of production
		XX/XXXX	Use by (month/year)
CE	Mark of conformity	ZA/XXXX/XXXX CAT II	Lot – mark/year of production/order number Glove category

If you need more information, please contact: Poděbradská 260/59, Hloubín, 198 00, Praha 9, Czech Republic.

Πληροφορίες για τους χρήστες

EL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

ΕΠΙ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΙΙ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425.

Προϊόν: Προστατευτικά γάντια κατά των μηχανικών κινδύνων.

Υπόδειγμα:	„WAYNA"	Κωδικός:	3520 036 160 XX	Μέγεθος:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

Υλικό: 100% πολυεστέρας, λάτεξ παλάμη και δακτύλων

Προορισμός: Λειτουργούν ως προστασία των χεριών από τη βρομιά και προστασία στα περιβάλλοντα εργασίας στην εγκύρεστε με χαμηλός μηχανικούς κινδύνους (τριβή, λάμψιμο, ...) ...

Μαντεύοντας ή ανάγκη: Πριν χρησιμοποιήσετε τα γάντια ελέγξτε τα γάντια ότι βρίσκονται στο απαιτούμενο ποιοτικό επίπεδο. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα γάντια. Μην τα χρησιμοποιείτε για τη χειρισμό με αιχμηρά αντικείμενα, με φλόγες ή κοντά ή θερμαινόμενα αντικείμενα, χημικές ουσίες ή λάμψη αντικείμενα. Δεν είναι αδιάβροχα. Τα γάντια αυτά δεν κρέμεται για χρησιμοποιούνται κοντά σε κινούμενα μέρη μηχανών. Λόγω της θολώσης της ακμής στο τεστ αντοχής στη κοπή (B), τα αποτελέσματα του δοκιμής κοπής είναι ενδεικτικά, ενώ η δοκιμή αντοχής στη κοπή TDM (E) είναι αποτέλεσμα του σχεδιασμού αναφοράς. Τα γάντια πληρούν τις απαιτήσεις για αντοχή στη διάτρηση, αλλά δεν είναι κατάλληλα για προστασία από λεπτά, αιχμηρά αντικείμενα, σε βιβλίες εγγράφη. Τα αναφερόμενα γιγαντιαία μπορούν να συμβάλουν στο χρόνο στην αρμόδιοφορή χρήστη αυτού του τύπου γαντιών εργασίας. Τέτοιο μπορεί μόνο εάν υπάρχουν τα κατάλληλα συνθήκες.

Συντήρηση, διάρκεια ζωής: Μετά τη χρήση βεβαιωθείτε, ότι έχουν απομακρυνθεί όλοι οι ρύποι από τα γάντια. Θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής τους. Φτιάχτε τα γάντια βρεγμένα/βρεγμένες χρήσης. Στεγνώστε τα νυγκωμένα γάντια μακριά από πηγές θερμότητας σε θερμοκρασία δωματίου. Μην πλένετε, στέγνο μην καθαρίζετε χημικά. Βουρτσίστε τυχόν βρομιά με μαλακή βούρτσα. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικά, μη στεγνώνετε στο στεγνωτήριο ρούχων, μην σιδερώνετε. Φθαρμένα/τρίβεται τα κατεστραμμένα/βρωμιά τα κατεστραμμένα/σκληρά τα κατεστραμμένα θα πρέπει να αντικαθιστούν με καινούργια. Δεν ευθυνόμαστε για τυχόν μείωση της προστασίας λόγω εσφαλμένης φροντίδας. Κάτω συνθήκες αποθήκευσης υλικόσυν μπορούν να παρέμεινουν τα γάντια τα τρία χρόνια.

Αποθήκευση, μεταφορά: Σε καθαρό, στεγνό και αερισμένο περιβάλλον σε θερμοκρασία δωματίου, χωρίς μόλυνση από υγρασία, βρομιά, μούχλα ή άλλους παράγοντες που μειώνουν το επίπεδο προστασίας. Μην εκθέτετε σε παρατεταμένη ζέστη. Μεταφέρετε τα γάντια στην ιδιωτική εκτυποβάλλει.

Εξαρτήματα: Δεν παρέχεται.

Ουσιαστικά ενεργά: Τα γάντια περιέχουν φυσικό λατέξ. Σε άτομα που είναι ευαίσθητα σε αυτή την ουσία, μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις, συμπεριλαμβανομένου αναφυλαξία. Σε περίπτωση ερεθισμού του δέρματος ή αλλεργικής αντίδρασης, σταματήστε να χρησιμοποιείτε τα γάντια και συμβουλευτείτε γιατρό.

Απόρριψη: Απορρίπτετε τα χρησιμοποιημένα γάντια σύμφωνα με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών. Τα χρησιμοποιημένα γάντια μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Κοινοποιημένος οργανισμός που διενεργεί αξιολόγηση της συμμόρφωσης: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης εδώ: www.canis.cz, στη γραμμή των εργαλείων "Έγγραφα".

Σήμανση (υπόδειγμα) - περιγραφή:			
WAYNA	Τύπος γαντιών		Υποχρεωτικότητα για την ανάγνωση οδηγιών του χρήστη
10	Μέγεθος	"A"	Υποστοιχεία της κατασκευής
Εικονογράμματα και αριθμοί πρότυπου, με τα οποία συμμορφώνεται αυτό το προϊόν			Υποστοιχεία του κατασκευαστή
A.B.C.D.E.F	Κατηγορίες σχεδιασμού	XX/XXXX	Μήνας και έτος κατασκευής
		XX/XXXX	Ανάλυση κατά πρεσάρισης ημερ (μήνας/έτος)
CE	Σήμα συμμόρφωσης	ZA/XXXX/XXXX CAT II	Παρτίδα – μάρκα/έτος κατασκευής/αριθμός παραγγελίας Κατηγορία ΜΑΠ

Σε περίπτωση λεπτομερέστερων πληροφοριών επικοινωνήστε με: Poděbradská 260/59, Hloubín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Información para el usuario

ES

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

EPP CATEGORIA II

Lea atentamente las instrucciones de uso. De conformidad con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.

Producto: Guantes de protección contra riesgos mecánicos.

Muestra:	„WAYNA"	Código:	3520 036 160 XX	Talla:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

Material: 100% poliéster, latex en palmas y dedos.

Uso: Sirve como protección de las manos contra la suciedad y protección en el entorno laboral cuando se trabaja con riesgos mecánicos menores (abrasión, succiónd...) por ejemplo, al manipular cargas más pequeñas. Utilice guantes adecuados para manejar piezas ...

Advertencia! El usuario debe inspeccionar los guantes antes y después de su uso para verificar la calidad requerida. No use guantes dañados. No utilizar para manejar objetos afilados, llamas o objetos calientes o calentados, productos químicos o objetos ...

Información sobre productos y suministros: No son impermeables. Los guantes no deben utilizarse en lugares donde exista riesgo de ser atrapado por partes móviles de máquinas.

Debido al embotamiento de la hoja en la prueba de resistencia al corte (B), los resultados de las pruebas son sólo indicativos, mientras que la prueba de resistencia al corte TDM (E) es el resultado de un diseño de referencia. Los guantes cumplen los requisitos de resistencia a la perforación, pero no son adecuados para la protección contra objetos delgados y afilados. Como ...

Mantenimiento y vida útil: Después del uso, asegúrese de eliminar todos los contaminantes de los guantes. Esto prolonga su vida útil. Los guantes están diseñados para uso a corto plazo. Seque los guantes húmedos lejos de fuentes de calor a temperatura ambiente. No lave ni limpie en ...

Almacenamiento y transporte: En un entorno limpio, seco y ventilado a temperatura ambiente, libre de contaminación por humedad, suciedad, moho u otros factores que reduzcan el nivel de protección. No exponer prolongadamente a la luz solar. Transportar preferentemente en el embalaje original.

Accesorios: el producto se suministra sin accesorios.

Aditivos peligrosos: Los guantes contienen látex natural. En personas sensibles a esta sustancia, puede provocar reacciones alérgicas, incluida una reacción anafiláctica. En caso de irritación de la piel o reacción alérgica, deje de usar los guantes y consulte a un médico.

Desecho: los guantes usados deben desecharse de acuerdo con las normas del tipo de contaminación en cuestión y en cumplimiento de las normas de las autoridades locales. Los guantes sin usar pueden desecharse como residuos domésticos.

Organismo notificado que realiza la evaluación de conformidad: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

La declaración de conformidad puede encontrarse en: www.canis.cz, para cada producto, en "Documentos".

Marcado (muestra) - descripción:			
WAYNA	Tipo de guante		Advertencia sobre la necesidad de leer las instrucciones de uso
10	Tamaño	"A"	Identificación el producto
Pictogramas y números de las normas a las que se ajusta este producto			Identificación del fabricante
A.B.C.D.E.F	Clase de diseño	XX/XXXX	Mes y año de fabricación
		XX/XXXX	Fecha de caducidad (mes/año)
CE	Marca de conformidad	ZA/XXXX/XXXX CAT II	Lote - marca/año de producción/número de pedido Categoría de EPP

Si necesita información más detallada, diríjase a: Poděbradská 260/59, Hloubín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Forbrugerinformation

DA

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

PERSONLIGE VÆRNEMIDLER, KAT. II

Læs brugsvejledningen grundigt De overholdelse af kravene i forordningen (EU) 2016/425.

Produkt: Beskyttelseshandsker med mekaniske risici.

Type:	„WAYNA"	Kode:	3520 036 160 XX	Tamaño:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

Materiale: 100% polyester, latex i håndflade og finger

Anvendelsesformål: Handskerne tjener som beskyttelse mod snavs og som beskyttelse i arbejdsmiljøer med arbejde, hvor arbejderen er udsat for mindre mekaniske risici (hudskrabninger, tilsmudsning, ...), for eksempel ved håndtering af mindre ...

Bemærk: Brugeren bør tjekke handskerne før og efter brug for at efterprøve den pågældende kvalitet. Beskadigede handsker må ikke anvendes. Handskerne bør ikke anvendes til at håndtere skarpe genstande, ild eller varme eller opvarmede genstande, kemikalier eller fx ...

Bemærk! Efter brug skylles handskerne. Hvis der er noget forurenet i handskerne, skal eller varme eller opvarmede genstande, kemikalier eller fx ...

Vedligeholdelse, levetid: Efter brug skal der sørges for, at alle forurenende stoffer er blevet fjernet fra handskerne. Dette vil forlænge deres levetid. Handskerne er beregnet til kortvarig brug. Tør fugtighandsker fjernt fra varmekilder ved stuetemperatur. Må ikke vaskes eller renses kemisk, børst snavs af med en blød børste, må ikke bleges, må ikke tørrestumles, må ikke stryges. Udskift punkterede, brændte, stærkt snavsede eller stivnede par med nye. Vi er ikke ansvarlige for en eventuel reduktion af beskyttelsesfunktionen forårsaget af forkert pleje. Under passende opbevaringsforhold er holdbarheden 3 år.

Opbevaring, transport: I et rent, tørt og ventileret rum ved stuetemperatur, frit for kontaminering af fugt, snavs, svampe eller andre faktorer, der reducerer beskyttelsesniveauet. Må ikke udsættes for sollys i længere tid. Skal helst transporteres i den originale emballage.

Tilbehør: produktet leveres uden tilbehør.

Farlige tilstødningsstoffer: Handskerne indeholder naturlig latex. Hos personer, der er følsomme over for dette stof, kan det forårsage allergiske reaktioner, herunder en anafylactisk reaktion. Ophør med at bruge handskerne og konsulter en læge, hvis der forekommer ...

Bortskaffelse: Bortskaffelse af brugte handsker skal foretages i overensstemmelse med gældende regler for bortskaffelse af den pågældende forureningstype og lokale myndigheder. Ubrugte handsker kan smides ud med husholdningsaffaldet.

Bemyndiget organ, der foretager overensstemmelsesvurderingen: Notified Body No. 2369, **VIPO a.

Informācija lietotājam
LV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **II KATEGORIJAS IAL**

Rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību **Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām.**

Produkts: Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem.

Dizains:	"WAYNA"	Kods:	3520 036 160 XX	Izmērs:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Materiāls:	100% poliester, plauksta un pirkstu lateksa				

Pielietojums: Cimdi ir paredzēti roku aizsardzībai pret ietekmēm, kā arī aizsardzībai darba vidē pret neletāliem mehāniskiem draudiem (sobrāzumu, nozāģēšanu, ..), piemēram, apstrādājot materiālus kravas. Cimdus vaļējot rīdu un saņņķojot.

Šie cimdi ir testēti saskaņā ar EN 388 – mehāniski riski (to lielāka skaitļa, jo augstāka aizsardzības pakāpe)

A (0-4)	Izturība pret sobrāšanu	izpildes klase	1
B (0-5)	Izturība pret sagriešanu (Coupe test)	izpildes klase	1
C (0-4)	Izturība pret tālākā plēšanu	izpildes klase	2
D (0-4)	Izturība pret caurduršanu	izpildes klase	1
E (A-F)	Izturība pret sagriešanu (TDM)	izpildes klase	X
F(P/X vai nedz)	Izturība pret triecieniem	izpildes klase	X

A.B.C.D.E.F

EN ISO 21420 - ārsaugcimdi (vispārīgās prasības)

(1-5)	Satverošana spēja	izpildes klase	5

"X" = cimdam šādi testi netika veikti. Testi nav piemērot, pomot vērā cimda konstrukciju un materiālu.

Aizsardzība darbojas tikai plaukstas zonā un tikai pret šeit minētajiem draudiem. Neletālajiem test ciriem draudiem un klasēm. Šie rezultāti iestāda tikai izpildes klases, nevis aizsardzības pakāpes klasesi. Šie klašu līmeņi tiek noteikti atbilstoši testiem, kas veikti saskaņā ar spēkā esošiem, šeit minēto, normu nosacījumiem. Cimdiem ar dīvainām vai vajātkiem slāņiem tas var ietekmēt ārējā slāņa īpašības. Izpildes klases attiecas tikai uz jauniem, nemazgātiem, netīrīšanu un nolietojum cimdiem. Rokas zināms notekšanas siekšna baloža ar roka apkārtnēm un rokas garums tā, kā definēts normas EN ISO 21420 B punktā.

Brīdinājums: Lietotājam pirms un pēc cimdu lietošanas jāveic to vizuāla kontrole, lai pārbaudītu nepieciešamo kvalitāti. Nelietot bojātus cimdus. Nezināmajiem manipulācijām ar asiem priekšmetiem, tiesnu vai karstumiem pēc izkausušiem priekšmetiem, ķīmiskālijām vai taukainiem priekšmetiem. Cimdi var izturēgi pret samitrināmu.

Šos cimdus aizliegts izmantot tur, kur iespējama aizķeršanās ar mašīnu kustīgajām daļām.

Nemet vērā asmens, kas izmantots izturēm pret sagriešanu testam (B), testulāmies, testa rezultāti ir tikai aptuveni, kamēr izturēm pret sagriešanu testa TDM (E) rezultātiem ir atsauces raksturs. Cimdi izpilda izturības pret caurduršanu prasības, taču tie nav piemēroti aizsardzībai pret smailākiem, asiem priekšmetiem, piemēram, pret injekcēju adatām.

Mīstēie šķiki var palīdzēt lietotājam racionāli izmantot šī tipa darba cimdus. Katram lietotājam atbildīgi jānovērtē, vai viņš produktu izmanto pienācīgos apstākļos.

Apkope, lietotājiem izmantojamas laiks: Pēc lietošanas pārlūcināties par to, ka no cimdiem ir notīrīts visas piesārņojošās vielas. Šādi paildzināsiet to lietošanas izmantojamas laiku. Rūsa ir par cimdiem īstermiņa izmantošanu. Tādēļ cimdi jātīra ūdenī ar mīkstinātāju ūdenī vai sālīta ūdenī. Nemazgājiet un netīriet ķīmiski, iespējamos netīrumu izsūkājiet ar smalku suku, nebalsinet, netīriet vēlas žāvēšanā, neglabājiet tālu siltum, ar ieslēdzināta caurumu un saulesgūšanu pārāc aizsāgīet ar jaunumu. Mēs nesniedzam garantiju, ja aizsardzības līdzekļus izmantojas nepareizas apkopes rezultātā. Pareizos glabāšanas apstākļos uzglabāšanas laiks ir 3 gadi.

Uzglabāšana, transports: Tīrā, sausā un vēdināmā vietā, ārpus temperatūras, netīruma, putekļiem un citu līdzekļu, kas mazina aizsardzības pakāpi, radīts piesārņojuma. Nepakļaut ilgstošā saules starojuma ietekmēm. Vēlama pārvadāt oriģinālajā iepakojumā.

Piederumi: produktu piegādā bez piederumiem.

Bīstami piemaisījumi: Cimdi satur dabīgu lateksu. Cilvēkiem, kuri ir jutīgi pret to vielu, tas var izraisīt alerģiskas reakcijas, tostarp anafilaktiskas reakcijas. Arīdzīgas var atsaukties reakcijas gadījumā pārtraucient cimdu lietošanu un konsultējieties ar ārstu.

Likvidēšana: izlietotos cimdus lietot saskaņā ar noteikumiem par atkritumu pārstrādāšanu vietās lietotājiem vietējo iestāžu norādījumiem. Neliietotus cimdus var likvidēt mājsaimniecības atkritumos.

Ražotājs strādāta, kas veic atbilstības novērtējumu: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.
Atbilstības deklarāciju atradīsiet to www.canis.cz, atsevišķiem produktiem ieslēt "Dokuments".

Apzīmējums (zīmēm) – aprakstīts:

WAYNA	Cimdu veids		Brīdinājums par nepieciešamību lasīt lietošanas pamācību
10	Izmērs	"A"	Raksturas identifikācija
Pictogrammes sur les normes numari, kuru piešķīrās šīs produkts atbilst			Raksturīga identifikācija
A.B.C.D.E.F	Izpildes klases	XX/XXXX XX/XXXX	Raksturas mēnesis un gads Izlietot līdz (mēnesis/gads)
CE	Atbilstības zīme	ZA/XXXX/XXX CAT II	Sērija – zīmols/rūsināras gads/pastāījuma numurs IAL kategorija

Ja Jums nepieciešama detalizēta informācija, sazinieties ar: Podĕbradská 260/59, Hlosubīta, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informações para o utilizador
PT

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **EPI DE CATEGORIA II**

Leia atentamente o manual de uso **Conforme os requerimentos de Regulamento (UE) 2016/425**

Produto: Luvas de protecção de riscos mecânicos.

Modelo:	"WAYNA"	Código:	3520 036 160 XX	Tamanho:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Material:	100% poliéster, palma e dedos em látex				

Uso: Serve de protecção das mãos contra a contaminação e protecção no ambiente de trabalho quando se trabalha com pequenos riscos mecânicos (escoriação, sujidade, ..), por exemplo, ao manusear cargas mais pequenas. Utilize as luvas nas mãos limpas e secas.

Estas luvas foram testadas de acordo com EN 388- riscos mecânicos (quanto maior o número, tanto maior o fator de proteção)

A (0-4)	Resistência à abrasão	classe de modelo 2	
B (0-5)	Resistência ao corte (Coupe test)	classe de modelo 1	
C (0-4)	Resistência à rotura	classe de modelo 2	
D (0-4)	Resistência à perfuração	classe de modelo 1	
E (A-F)	Resistência ao corte (TDM)	classe de modelo X	
F(P/X ou nada)	Protecção contra golpes	classe de modelo X	

A.B.C.D.E.F

EN ISO 21420 - luvas de protecção (requerimentos gerais)

(1-5)	Capacidade de agarramento	classe de modelo 5

"X" = a luva não foi submetida a este teste. O teste não é adequado à construção e material da luva.

A protecção aplica-se apenas na zona da palma da mão e contra os riscos aqui enumerados. Não utilizar contra outros riscos e classes. Estes resultados são somente classes de modelo, não níveis (classes) de protecção. Os níveis das classes são obtidos dos testes realizados conforme as condições determinadas pelas citadas normas vigentes. Em luvas com dam ou várias camadas não tem que expressar características da camada superior. Os níveis das classes são vigentes somente para luvas novas, sem lavar, limpar e reparar. O sistema de tamanhos é determinado pela circunferência da mão e o comprimento da mão, conforme a definição do anexo B da norma EN ISO 21420.

Aviso: É necessário que o utilizador faça uma inspeção das luvas antes e depois do uso para verificar a qualidade requerida. Não utilizar luvas danificadas. Não utilizar para manuseio objetos afiados, chama ou objetos quentes, substâncias químicas ou objetos gordurosos. Não são resistentes à água. Estas luvas não podem ser utilizadas se existe um risco de apanhamento por partes móveis de máquinas.

Devido ao embaraamento da lâmina durante o ensaio de resistência ao corte (B), os resultados das classes de corte são apenas indicativas, mas o ensaio da resistência ao corte TDM (E) é resultado do modelo de referência. As luvas correspondem aos requerimentos da resistência à perfuração, mas não são convenientes para proteger contra objetos finos e afiados, por exemplo, agulhas de injeção.

As informações indicadas podem ajudar ao utilizador com o uso racional deste tipo de luvas de trabalho. É responsabilidade de cada utilizador avaliar se está a utilizar o produto em condições adequadas.

Manutenção, vida útil: Após a utilização, certificar-se de que todos os contaminantes são removidos das luvas. Isto prolongará a vida útil das luvas. Trata-se de luvas de uso a curto prazo. Sacar luvas bastidas longe de fontes de calor com a temperatura de ambiente. Não lavar, não limpar quimicamente, remover a sujidade com uma escova fina, não branquear, não secar em secadora de tambor, não passar a ferro. Substituir por novos quando perfurados, quaimados, sujos ou endurecidos. Não garantimos uma possível redução da função protetora que seja causada por uma manutenção incorreta. Podem ser armazenadas 3 anos em condições adequadas.

Armazenamento, transporte: Num ambiente limpo, seco e ventilado à temperatura ambiente, sem contaminação por humidade, sujidade, meio ou outros fatores que reduzam a sua eficácia protetora. Não expor a radiação solar. Transportar de preferência na embalagem original.

Acessórios: o produto é fornecido sem acessórios.

Misturas perigosas: As luvas contêm látex natural. Em pessoas sensíveis a esta substância, pode causar reações alérgicas, incluindo reação anafilática. Em caso de irritação da pele ou reação alérgica, interrompa o uso das luvas e consulte um médico.

Liquidação: liquide as luvas utilizadas de acordo com a regulamentação relativa à eliminação de lixo do município onde se encontra.

Pessoa responsável que verifica a conformidade: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.
Declaração de Conformidade pode ser verificada no seguinte canal: www.canis.cz e para cada um dos produtos pode ser verificada na barra - "Documentos".

Marcação (modelo) – descrição:

WAYNA	Tipo das luvas		Aviso da necessidade de ler o manual de uso
10	Tamanho	"A"	Identificação da produção
Pictogramas e números das normas, as quais correm o produto			Identificação do fabricante
A.B.C.D.E.F	Classe do modelo	XX/XXXX XX/XXXX	Mês e ano da produção Consumir até a data (mês/ano)
CE	Marcação de conformidade	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lote – marca/ano/número de encomenda Categoria de EPI

Se necessitar de informações mais pormenorizadas, contacte: Podĕbradská 260/59, Hlosubīta, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Інформація для користувачів
UK

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **ЗІЗ КАТЕГОРІЇ II**

Уважно прочитайте інструкцію із застосування **Згідно з вимогами Регламенту (ЄС) 2016/425.**

Виріб: Захисні рукавички від механічних ушкоджень.

Зразок:	WAYNA	Код:	3520 036 160 XX	Розмір:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Матеріал:	100% поліестер, латекс долонь і пальців				

Призначення: Слугують для захисту рук від забруднення та незначних механічних ризиків (садна, забруднення..) наприклад, під час роботи з невеликими вантажами. Рукавички надягайте на чисті та сухі руки.

Ці рукавички пройшли випробування відповідно до EN 388 – механічні ризики (чим більше число, тим вищий фактор захисту)

A (0-4)	Стійкість до стирання	клас виконання 2	
B (0-5)	Опір порізу (Coupe test)	клас виконання 1	
C (0-4)	Стійкість до поздовжнього розривання	клас виконання 2	
D (0-4)	Стійкість до проколювання	клас виконання 1	
E (A-F)	Опір порізу (TDM)	клас виконання X	
F(P/X або немає)	Захист від ударів	клас виконання X	

A.B.C.D.E.F

EN ISO 21420 - загальні рукавички (загальні вимоги)

(1-5)	Захоплювальна здатність	клас виконання 5

«X» = рукавички не випробовувалися щодо цієї вимоги. Випробування непідходящі через конструкцію та матеріал рукавички.

Захист стосується лише долонної ділянки та згаданих тут ризиків. Проти інших ризиків і класів їх не використовуйте. Ці результати стосуються лише класів виконання, а не рівнів (класів) захисту. Ці класи визначені на підставі випробувань згідно з умовами, викладеними в чинних згаданих тут стандартах. У рукавичках із двом або кількома шарами вони можуть не відображати властивості зовнішнього шару. Рівні класів виконання поширюються лише на нові, непрані рукавички, які не піддавалися чищенню і загладжуванню. Система визначення розміру руки грунтується на окружності та довжині руки, як визначено в додатку В до стандарту EN ISO 21420.

Попередження: Користувач повинен оглянути рукавички до і після їх використання, щоб перевірити потрібну якість. Не використовуйте пошкоджені рукавички. Не використовуйте для роботи з гострими предметами, вогнем, гарячими або нагрітими предметами, хімічними речовинами та жирними предметами. Не є водонепроникними.

Під час випробування на зношування (B) результати є тих випадках, коли є ризик заплутування рукавички в лезі, тоді як результати випробування на опір порізу (B) дає орієнтовний, тоді як випробування на опір порізу TDM (E) стосується еталонного зразка. Рукавички відповідають вимогам стійкості до проколювання, але непридатні для захисту від гострих гострих предметів, таких як ін'єкційні голки.

Наведені факти можуть допомогти раціонально використовувати цей тип робочих рукавичок. За оцінку відповідності продукція умовах використання відповідає користувач.

Догляд, строк служби: Після використання перевіряйтеся, що з рукавичок видалено всі забруднення. Це продовжить їхній строк служби.

Пустіхся про рукавички для короткочасного використання. Вологі рукавички сушіть подалі від джерел тепла із кімнатної температурою. Не періть і не застосовуйте хімічне чищення, можливе забруднення видаліть м'яко щіткою, не кушіть, не сушіть у барабанній сушарці, не прасуйте. Замінюйте, коли вони дірявіють або затвердіють рукавички зовсім новими. Ми не відповідаємо за можливе зниження захисних функцій, спричинене неправильним доглядом. За належних умов строк зберігання становить 3 роки.

Зберігання, транспорт: В чистому, сухому і вентильованому середовищі за кімнатної температури, уникати впливу вологи, забруднень, пилу або інших факторів, що знижують рівень захисту. Не піддавати тривалому впливу сонячних променів. Рекомендовано транспортувати в оригінальному пакованні.

Аксесуари: виріб поставляється без аксесуарів.

Небезпечні компоненти: Рукавичкам міститься натуральний латекс. У людей, які реагують на цей речовини, може виникнути алергічні реакції, включно з анафілактичну реакцію. У разі подразнення шкіри або алергічної реакції припиніть використання рукавичок і зверніться до лікаря.

Утилізація: використані рукавички підлягають утилізації відповідно до типу забруднення та приписів місцевої влади. Неиспользтані рукавички можна утилізувати разом із побутовими відходами.

Виробник, який перевіряє відповідність оцінку відповідності: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.
Декларація про відповідність міститься тут: www.canis.cz, у панелі «Документи» для окремих виробів.

Позначення (ґравіюр) – опис:

WAYNA	Тип рукавичок		Попередження про обов'язкове ознайомлення з інструкцією щодо користування
10	Розмір	"A"	Ідентифікація виробника
Пиктограмы із номерів стандартів, яким цей виріб відповідає			Ідентифікація виробника
A.B.C.D.E.F	Клас виконання	XX/XXXX XX/XXXX	Місяць і рік виробництва Використайте до дати (місяць/рік)
CE	Знак відповідності	ZA/XXXX/XXX CAT II	Партія – марка / рік виробництва / номер замовлення Категорія ЗІЗ

Якщо потрібна детальніша інформація, звертайтеся: Podĕbradská 260/59, Hlosubīta, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informații pentru utilizatori
RO

EN ISO 21420:2020 EIP CATEGORIA II

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare **În conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425.**

Produs: Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice.

Model:	„WAYNA"	Cod:	3520 036 160 XX	Mărime:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Material:	100% poliester, palmă și degete latex				

Scopul utilizării: Servesc ca protecție a mâinilor împotriva murdăririi și protecției în mediul de lucru atunci cînd se lucrează cu pericole mecanice minore (abraziune, murdărire, ..), de exemplu la manipularea unor sarcini mai mici. Folosiți mănușile pe mîini uscate și uscate.

Acestе mănuși au fost testate în conformitate cu EN 388 - pericole mecanice (cu cît numărul este mai mare, cu atît este mai mare factorul de protecție).

A (0-4)	Rezistență la abraziune	clasă de protecție 2	
B (0-5)	Rezistență la tăiere (Coupe test)	clasă de protecție 1	
C (0-4)	Rezistență la alte rupturi	clasă de protecție 2	
D (0-4)	Rezistență la perforori	clasă de protecție 1	
E (A-F)	Rezistență la tăiere cu (TDM)	clasă de protecție X	
F(P/X sau nimic)	Protecție împotriva securilor	clasă de protecție X	

A.B.C.D.E.F

EN ISO 21420 - mănuși de protecție (cerințe generale)

(1-5)	Capacitate de prindere	clasă de protecție 5

„X" = mănușa nu a fost supusă acestui test. Avînd în vedere designul și materialul mănușii, testul nu este adecvat.

Protecția este valabilă numai în zona palmei și împotriva riscurilor enumerate aici. Nu le folosiți împotriva altor riscuri și clase. Aceste rezultate reprezintă doar clase de protecție, nu și niveluri (clasă) de protecție. Aceste niveluri de clasă sunt obținute în urma testelor efectuate în conformitate cu condițiile stabilite în standardele în aplicabile specificate aici. În cazul mănușilor cu dosă sau mai multe straturi, nu se reflectă neapărat proprietățile stratului exterior. Nivelele de clasă ale variantelor sunt valabile numai pentru mănuși noi, care nu au fost spălate, necurățate și nemodificate. Sistemul de stabilire a mărimii mănușii se bazează pe circumferința și lungimea mîinii, așa cum este definit în anexa B la standardul EN ISO 21420.

Avertizări: Este necesar ca utilizatorul să inspecteze mănușile înainte și după utilizare pentru a verifica calitatea necesară. Nu utilizați mănușe defectoase. Nu folosiți pentru a manipula obiecte ascuțite, flacăra sau obiecte fierbinți sau lucrînd cu substanțe chimice sau obiecte unsuroase. Nu sunt rezistente la bătăbure.

Acest mănuși au testat în timpul testului de rezistență la tăiere (B), rezultatele testelor de rezistență la tăiere sunt doar orientative, în timp ce testul de rezistență la tăiere TDM (E) este caracteristică unui proiect de referință. Mănușile îndeplinesc cerințele de rezistență la perforare, dar nu sunt adecvate pentru protecția împotriva obiectelor subțiri și ascuțite, cum ar fi acele de injecție.

Acestе aspecte specificate îl pot ajuta pe utilizator să utilizeze în mod rațional acest tip de mănuși de lucru. Este responsabilitatea fiecărui utilizator să evalueze dacă folosește produsele în condiții adecvate.

Întreținerea, durata de viață: După utilizare, asigurați-vă că toate substanțele contaminante au fost îndepărtate de pe mănuși. Acest lucru prelungește durata de viață a mănușilor. Este vorba despre mănuși utilizabile pe termen scurt. Uscați mănușile umede departe de sursele de căldură, la temperatura camerei. Nu spălați și nici nu curățați chimic, perțiți ușor murdăria cu o perie moale, nu înălbiți, nu uscați la mașină, nu călcați. Înlocuiți periștile glastre, arse, foarte murdare sau dure cu mănuși noi. Nu garantăm o posibilă reducere a funcției de protecție cauzată de o îngrijire necorespunzătoare. În condiții adecvate de depozitare, termenul de depozitare este de 3 ani.

Depozitarea, transportul: Într-un mediu curat, uscat și aerisit, la temperatura camerei, fără o sursă contaminare cu umezeală, impurități, mucegai sau alți factori care reduc nivelul de protecție. Nu expuneți la acțiunea directă a radiațiilor solare. A se transporta cel mai bine în ambalajul original. **Accesorii:** produsul este livrat fără accesorii.

Componente periculoase: Mănușile conțin latex natural. La persoanele care sunt sensibile la acestă substanță, poate provoca reacții alergice, inclusiv o reacție anafilactică. În caz de iritare a pielii sau de reacție alergică, nu mai folosiți mănușile și consultați un medic.

Eliminarea: eliminați mănușile folosite în conformitate cu reglementările privind eliminarea pentru tipul de contaminare în cauză și cu reglementările autorităților locale. Mănușile folosite pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere.

Organismul notificat care efectuează evaluarea conformității: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.
Declarația de conformitate poate fi găsită la www.canis.cz, corespunzător fișelnei produs în fișierul „Documente".

Marcajul (semnîm) – descriere:

WAYNA	Tip de mănuși		Avertisment privind necesitatea de a citi instrucțiunile de utilizare
10	Mărime	"A"	Identificare a producției
Pictogramele și numerele standardelor la care se conformează acest produs			Identificare a producătorului
A.B.C.D.E.F	Clase de protectare	XX/XXXX XX/XXXX	Luna și anul de fabricație A se consuma până la data (luna/an)
CE	Marcă de conformitate	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lot – marcă/anul fabricației/numărul comandă Categorie EIP

Dacă aveți nevoie de informații mai detaliate, vă rugăm să contactați: Podĕbradská 260/59, Hlosubīta, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Информация за корисниците
МК

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **ПИЕ КАТЕГОРИЈА II**

Внимателно прочитајте ги упатствата **Во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ) 2016/425.**

Производ: Заштитни ракавици од механичких ризици.

Дизајн:	„WAYNA"	Код:	3520 036 160 XX	Големина:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Материјал:	100% полиестер, латекс за длаката и прстите				

Намена: Тие можат да послужат како заштита на рацете од нечистотија и заштита во работните области каде што работниците треба да се соочат со мали механички опасности (абразии, нечистотија...), на пример при рачењето со помали товари. Ставете ги ракавиците на суви, чисти раце.

Ракавиците се тестирани во согласност со EN 388 - механичкиот опасности (Колку е поголем бројот, тоа е поголем заштитниот фактор)

A (0-4)	Отпорност на абразија:	Ниво на изведба 2	
B (0-5)	Отпорност на сечење од сечило (тест на отпорност на разјарено сечење)	Ниво на изведба 1	
C (0-4)	Отпорност на кинење	Ниво на изведба 2	
D (0-4)	Отпорност на пробивувачки	Ниво на изведба 1	
E (A-F)	Отпорност на сечење (TDM)	Ниво на изведба X	
F(P/X) или нејасно	Заштита од удари	Ниво на изведба X	

A.B.C.D.E.F

EN ISO 21420 – заштитни ракавици (општи барања)

(1-5)	Вештина	Ниво на изведба 5

„X" – тестот не е извршен или не е применлив. Тестот не е соодветен поради дизајнот и материјалот на ракавицата.

Заштитата важи само за пределот на длаката и од горенаведените ризици. Не користете ја ракавицата како заштита од други опасности и класи. Резултатите имаат само за класите на изведба, не и на нивоата на заштита (класи). Нивоата на заштита (класите) се одредени врз основа на тестовите извршени во согласност со условите утврдени во важечките стандарди наведени овде. Што се одлежува за ракавиците со два или повеќе слоеви, тоа не мора да ги одразува на карактеристиките на надворешниот слој. Нивоата на класите се однесуваат само на нови, не перени, не чистени и не поправани ракавици. Системот за димензионирање на рацете се заснова на обемот и должината на рацете како што е дефинирано во Анекс Б на стандардот EN ISO 21420.

Важни забелешки: Корисникот мора да ги провери ракавиците пред и по употреба за да потврди дека се во потребната состојба. Не користете ги како заштита од другите опасности и класи. Не користете ги ракавиците за ракување со острите предмети, огин, топли или загреани предмети, токсични хемикалии или масни предмети. Не се отпорни на натопување.

Не е дозволено носење на овие ракавици во случаи со ризик од заплетнување со подвижни делови на машините. Порди затегнување на сечилото за время на тестот за отпорност на сечење (B), резултатите од тестовите за сечење се само индикативни, додека тестот за отпорност на сечење TDM (E) е резултат на референтниот дизајн. Ракавиците се во согласност со барањата за отпорност на пробивување. Сепак, тие не се наменети за заштита од тенки, остри предмети, како што се игјите за инјекциски. Споменатите факти може да ја/ме помогнат на корисникот за рационално користење на овој тип на заштитни ракавици. Одговорноста на секој корисник е да процени дали ракавиците се користат во соодветни услови.

Одржување, времето вес: По употребата, внимателно дали се ракавиците се отстранети сите загадувачи. Така ќе ви го продолжите животниот вес. Ракавиците се дизајнирани само за еднократна или краткотрајна употреба. Нечистите или влажните ракавици на собна температура, подалеку од извори на топлина. Не го перете или не се хемикалии, отстранете ја нечистотијата со мека четка, не перете, белете, не сушете го во машина за сушење и не го пеглајте. Изитрени, изгорени, мнку изнакалени или стврднати ракавици замајте ги. Ние не сме одговорни за какво било намалување на заштитната функција поради неправилна грижа. Под соодветни услови за складирање, рокот на траење е 3 години.

Складирање и транспорт: Складирајте на чисто, суво и проветрено место на собна температура, без никакво контаминација со влага, нечистотија, мувла или други влијаат кои ја намалуваат нивото на заштита. Не изложувајте ги на сончево зрачење. Носете ги во можност во оригинално пакување.

Додатоци: Производот се испорачува без додатоци.

Опасни примеси: Ракавиците содржат природен латекс. Кај луѓето кои се чувствителни на оваа супстанца, тој може да предизвика алергиски реакции, вклучително и анафилактичка реакција. Во случај на иритација на кожата или алергиска реакција, престанете да ги користите ракавиците и консултирајте се со лекар.

Отстранување: Отстранете ги употребените ракавици, зависно од нивото на нечистотија, во согласност со важечките прописи за отстранување и прописите на локалната власт. Неискористените ракавици може да се фрлат со домашен отпад.

Аредитирано тело кое врши оцена на усогласеност:
Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.
Изјавата за согласност ќе ја најдете на: www.canis.cz, кај отворите за одделни производи – „Документи".

Обележување (примерок) - опис:

WAYNA	Вид на ракавици		Известување за неопходноста од читање на упатствата за употреба
10	Големина	"A"	Идентификација на производство
Пиктограми и бројеви на стандарди со кои производот е во согласност			Идентификација на производство
A.B.C.D.E.F	Класи на дајаци	XX/XXXX XX/XXXX	Месец и година на производство Користете формат (месец/година)
CE	Ознака за сообразност	ЗА/XXXX/XXX КАТ II	Лот – ознака/ година на производство /бро на серија ПИЕ категорија

Доколку ви требаат повеќе информации, ве молиме контактирајте ме: Podĕbradská 260/59, Hlosubīta, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informacije za korisnike
SL.

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **SOZ II. KATEGORIJE**

Natančno preberite ta navodila za uporabo. **V skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425.**

Izdelek: Zaščitne rokavice proti mehanskim nevarnostim

Vzorec:	„WAYNA"	Koda:	3520 036 160 XX	Velikost:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Material:	100% poliester, dlani in prsti lateks				

Namen: Služi kot zaščita rok pred onesnaževanjem in zaščita v delovnem okolju pri delu z manjšimi mehanskimi nevarnostmi (abrazija, onesnaženje, ..), na primer pri prevažanju manjših bremen. Rokavice uporabljajte le v čistimi in suhimi rokami.

Te rokavice so bile testirane v skladu z EN 388 - mehanska tveganja (višje kot je število, višji je zaščitni faktor)

A (0-4)	Odpornost proti odtrganjem	razred izvedbe 2	
B (0-5)	Odpornost na rez (Coupe test)	razred izvedbe 1	
C (0-4)	Odpornost na nadaljnje trganje	razred izvedbe 2	
D (0-4)	Odpornost proti prebodu	razred izvedbe 1	
E (A-F)	Odpornost na rez (TDM)	razred izvedbe X	
F(P/X ali nič)	Zaščita proti udarcem	razred izvedbe X	

A.B.C.D.E.F

EN ISO 21420 - zaščitne rokavice – (splošne zahteve)

(1-5)	Sposobnost prijemanja	razred izvedbe 5

„X" = rokavica ni bila podvržena temu preizkusu. Test ni primeren zaradi konstrukcije in materiala rokavice, iz katerega je izdelana.

Zaščita velja samo za predel dlani in proti tukaj navedenim tveganji. Ne uporabljajte jih proti drugim tveganjem in razredom. Ti rezultati so le razredi izvedbe, ne pa deleži zaščite (razredi zaščite. Ti nivoji razredov so pridobljeni s testi, izvedenimi v skladu s pogoji, določenimi v veljavnih standardih, navedenih tukaj. Pri rokavicah z dvema ali več plastmi ni nujno, da izraža lastnosti zunanje plasti. Ravni razredov izvedbe veljajo samo za nove, neoprane, neočiščene in nepopravljene rokavice. Sistem za določanje velikosti roke temelji na obsegu roke in dolžini dlani, kot je opredeljeno v Dodatku B standarda EN ISO 21420.

Opozorilo: Uporabnik mora rokavico pregledati pred in po uporabo, da preveri njeno stanje in zahtevano kakovost. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic. Ne uporabljajte za rokovanje z ostrimi predmeti, ognjem ali vročimi oz. segretimi predmeti, kemikalijami ali. mastnimi predmeti. Niso nepromočljive.

Tih rokavic se ne sme uporabljati tam, kjer obstaja nevarnost, da jih zagrabijo premikajoči se deli stroja.

Zaradi toposti rezila pri testu rezalne odpornosti (B) so rezultati rezalnih testov le približni, medtem ko je TDM test rezilne odpornosti (E) rezultat referenčne zasnove. Rokavice izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti vbodom, vendar niso primerne za zaščito pred tankimi, ostrimi predmeti, kot so injekcijske igle.

Navedena dejstva lahko pripomogo k racionalni uporabi tovrstnih delovnih rokavic pri uporabnika. Vsak uporabnik mora odgovorno oceniti sam, ali izdelke uporablja pod ustreznimi pogoji.

Vzdrževanje, življenjska doba: Po uporabi se prepričajte, ali so z rokavic odstranjeni vsi kontaminanti. S tem boste podaljšali njihovo življenjsko dobo. Te so rokavice za kratkotrajno uporabo. Mokre rokavice sušite stran od virov toplote in pri sobni temperaturi. Ne uporabljajte pralnih sredstev, ne perite, ne izvajajte kemičnega čiščenja, morebitno umazanijo z mehko krtačo, ne belite, ne sušite v sušilnem stroju ali ne likajte. Obrabljene (predrte), zažgane, mocne umazane ali otrdele pare zamenjajte z novimi. Za morebitno zmanjšanje funkcije zaradi nepravilne nege ne odgovarjamo. Ob ustreznih pogojih skladiščenja je rok uporabnosti 3 leta.

Skladiščenje in transport: V čistem, suhem in prezračenem okolju pri sobni temperaturi, brez kontaminacije z vlago, umazanijo, plesnijo ali drugi dejavniki, ki zmanjšujejo raven zaščite. Ne izpostavljajte dolgotrajnemu delovanju sončne svetlobe. Prevoz po možnosti v originalni embalaži.

Oprema: izdelek dobavljamo brez opreme.

Nevarne primesi: Rokavice vsebujejo naravni lateks. Pri ljudeh, ki so občutljivi na to snov, lahko povzroči alergijske reakcije, vključno z anafilaktične reakcije. V primeru draženja kože ali alergijske reakcije prenehajte uporabljati rokavice in se posvetujte z zdravnikom.

Odstranjevanje: izrabljene rokavice odložite (zavrzite) v skladu s predpisi za odstranjevanje dane vrste onesnaženja in predpisi krajevnih oblasti. Neuporabljene rokavice lahko odvržete med gospodinjske odpadke.

Priglašeni organ, ki preverja skladnost: Priglašeni organ št. (*Notified Body No.*) 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.
Izjavo o skladnosti boste našli tu: www.canis.cz, pri posameznih izdelkih v vrstici „Dokumenti".

Oznaka (modeli) – opis:

WAYNA	Tip rokavic		Opozorilo glede obveznega branja navodil za uporabo
10	Velikost	„A"	Identifikacija proizvodnje
Ideogrami in številke standardov, ki jim ta izdelek ustreza			Identifikacija proizvajalca
A.B.C.D.E.F	Razredi izvedbe	XX/XXXX XX/XXXX	Mesec in leto izdelave Porabite do datuma (mesec/leto)
CE	Znak ustreznosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija – oznaka/leto izdelave/številka naročila Kategorija SOZ

Če potrebujete podrobnejše informacije, se obrnite na: Podĕbradská 260/59, Hlosubīta, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informatie voor gebruikers
NL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **PBM CATEGORIE II**

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door **In overeenstemming met de vereisten van Verordening (EU) 2016/425.**

Product: Beschermende handschoenen tegen mechanische gevaren.

Model:	„WAYNA"	Code:	3520 036 160 XX	Maat:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Materiaal:	100% polyester, handpalm en vingerslates				

Gebruiksdoel: te gebruiken als bescherming van de handen tegen vuil en als bescherming in de werkomgeving bij het werken met kleine mechanische risico's (sleptage, vervuiling, ..), bijvoorbeeld